

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING BUREAU

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 607

MONDAY, APRIL 12, 1948

Price 28,00 yen

LAW

I hereby promulgate the Law concerning the Partial Amendment to the Police Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twelfth day of the fourth month of the twenty-third year of Showa (April 12, 1948)

Prime Minister

ASHIDA Hitoshi

Law No. 23

The Police Law shall be partially amended as follows:

In Article 9, "Procurator General" shall read "Attorney General."

In Article 48, "in accordance with the standard fixed by the Public Safety Commission of a city, town or village," shall read "with the approval of the Public Safety Commission of a city, town or village."

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister

ASHIDA Hitoshi

I hereby promulgate the Law concerning the Partial Amendment to the Reconversion Finance Bank Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twelfth day of the fourth month of the twenty-third year of Showa (April 12, 1948)

Prime Minister

ASHIDA Hitoshi

Law No. 24

A part of the Reconversion Finance Bank Law shall be amended as follows:

In Art. 3 and Art. 4, Par. 1, "¥70,000,000,000" shall read "¥90,000,000,000."

Supplementary Provision:

The present Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Finance

KITAMURA Tokutaro

Minister of Commerce and Industry

MIZUTANI Chozaburo

Prime Minister

ASHIDA Hitoshi

PUBLIC NOTIFICATION

Ministry of Finance Public Notification No. 2

Revenue Offices under jurisdiction
of Ministry of Finance

April 12, 1948

Revenue Collector and Agent Collector of
General Accounts under jurisdiction of Ministry
of Finance shall be defined as follows.

Ministry of Finance Public Notification No.
3 of June 1947 shall be abolished:

Minister of Finance

KITAMURA Tokutaro

1. Revenue Collector
Chief of Accounting Section in Minister of
Finance's Secretariat
Director of Administration Bureau of Ministry
of Finance
Director of Regional Financial Bureau
Chief of Taxation-office
Director of Higher Revenue Official Training
Institute
Director of Revenue Official Training Institute
Director of Custom-house
Chief of Accounting Section in Minister of
Commerce and Industry's Secretariat
Director of Railway Technical Training In-
stitute
Governor of Prefecture
Chief of Branch of Prefectures
Chief of River Improvement Office in Hokkaido
Chief of Engineering Work's Office in Hok-
kaido
Chief of Agricultural Laboratory in Hokkaido
Chief of Aquatic Hatchery in Hokkaido
Chief of Engineering Machinery Office in Hok-
kaido
Director of Accounting Bureau of Special Pro-
curement Board (Official only)
Director of Branch Office of Special Procure-
ment Board (Official only)
2. Agent Collector (Bracket shows a person to
whom the agent collector belongs)
Director of Local Division of Regional Financial
Bureau (Director of Regional Financial
Bureau)
Chief of Agency of Regional Financial Bureau
(Director of Regional Financial Bureau)
Chief of Branch Office of State Property Bureau

(Director of Regional Financial Bureau)
Chief of Agency of Branch Office of State Property (Director of Regional Financial Bureau)

Chief of Branch of Custom House (Director of Custom House)

Chief of Agency of Custom House (Director of Custom House)

Chief of Agency of Branch of Custom House (Director of Custom House)

Supplementary Provision:

In respect to the Director of Accounting Bureau of Special Procurement Board and the Director of Branch Office of Special Procurement Board, the present Public Notification shall apply as from December 6, 1947, and in respect to the Agent Collector, this shall apply as from May 3, 1947.

**Ministry of Finance Public Notification
No. 3**

Revenue Offices under jurisdiction
of Ministry of Finance

April 12, 1948

Revenue Collector and Agent Collector of Special Accounts of Capital Levy or other revenue under jurisdiction of Ministry of Finance shall be defined as follows.

Ministry of Finance Instructions No. 2 of December 1946 shall be abolished:

Minister of Finance

KITAMURA Tokutaro

1. Revenue Collector

Chief of Accounting Section in the Minister of Finance's Secretariat

Director of Regional Financial Bureau
Superintendent of Taxation Office

2. Agent Collector (Brackets show a person to whom the agent collector belongs)

Director of Local Division of Regional Financial Bureau)

Chief of agency of Regional Financial Bureau (Director of Regional Financial Bureau)

Chief of Administration Branch Office of Regional Financial Bureau (Director of Regional Financial Bureau)

Supplementary Provision:

In respect to the Agent Collector, the present Public Notification shall apply as from May 3, 1947.

NOTIFICATIONS

Ministry of Finance Notification No. 118

April 12, 1948

The Reconstruction Four Percent Treasury

Bonds will be offered for subscription as follows:

Minister of Finance

KITAMURA Tokutaro

1. Particulars of loan bond

(1) Name: Reconstruction 4% Treasury Bonds (2nd issue)

(2) Amount of issue: Amount subscribed for

(3) Issue price: 98 yen per 100 yen face-value

(4) Date of issue: April 24, 1948

(5) Term of redemption: By March 1, 1953

(6) Rate of interest: 4 per cent per annum

(7) Time of payment of interest: Twice a year, March 1 and September 1

(8) Initial interest (to be paid September 1, 1948: 1.43 yen per 100 yen face-value

2. Particulars of subscription

(1) Subscribers: Financial institutions (including Deposit Department of the Ministry of Finance) and dealers in securities

(2) Place where subscription is to be applied for: Head and branch offices of the Bank of Japan

(3) Date of payment of subscription price: price: April 24, 1948

(4) Place where subscription price is to be paid; Head and branch offices of the Bank of Japan

**Ministry of Agriculture and Forestry
Notification No. 61**

April 12, 1948

The amendment shall be made to the Ministry of Agriculture and Commerce Notification No. 1250 of November 1944 (Subject: Regulation on Specification of Plywood) as follows:

Minister of Agriculture and Forestry
NAGAE Kazuo

The item No. 2 in Article 32 shall be amended as follows:

2. Grade: Best; over 50 Kilogram (over 40 Kilogram in case Sugi veneer is used).

**Ministry of Communications Notification
No. 94**

April 12, 1948

The following post office was closed for some time as from April 1, 1948. However, the affairs that had been handling at this post office was taken over by the following post office:

Minister of Communications
TOMIYOSHI Eiji

| Name | Location | Post office taking over the abolished post office |
|----------------------|--|---|
| Shin-iso Post Office | Isobe, Sagami-hara-machi, Koza-gun, Kanagawa-ken | Zama post Office |

Ministry of Communications Notification
No. 95

April 12, 1948

The following post office shall be cancelled designation of special post office in accordance with the provisory clause of Article 10, Paragraph 1 of the Governing Organization for Communications Office on April 15, 1948:

Minister of Communications
TOMIYOSHI Eiji

| Name | Location |
|-----------------------|--|
| Tanbaichi Post Office | Tanbaichi-machi, Yama- be-gun, Nara-ken |

CONFERMENT & APPOINTMENT

Cabinet and Prime Minister's Office

March 7, 1948

UENO Kazuharu, Senior Fourth Court Rank:
Conferred Junior Third Court Rank.

March 8, 1948

IKEMURA Masakichi, Educational Official of
Ministry of Transportation:
Promoted to First Class.

March 14, 1948

UGAI Masao:
Conferred Junior Seventh Court Rank.

April 6, 1948

TAKIZAWA Katsuji, Secretary of Attorney-
General's Office:
Promoted to First Class.

TAKEZAKI Yoshinori:
Appointed Educational Official of Ministry of
Education,
Graded First Class.

SETO Hachiro, Educational Official of Ministry
of Education:

KATSURA Shigeji, ditto:

WADA Masao, ditto:

SHINODA Tadasu, ditto:

YAGI Tsugio, ditto:

HAYASHI Takeshi, ditto:

ISHIZAKI Masaichiro, ditto:

Promoted to First Class, respectively.

YONEMITSU Tetsu, Assistant Judge:

FUKUCHI Toshizo, ditto:

Appointed Judge, respectively.

TAKAHASHI Ikuji, Judge:

TAKEDA Masuzo, ditto:

Concurrently appointed Judge of Summary
Court, respectively.

II Hideo, Secretary of Attorney-General's Office:

NINOMIYA Taro, ditto:

HORIUCHI Tatsuo, ditto:

TOMIZUKA Masao, ditto:

CHIBA Harukichi, ditto:

OMATA Kiichiro, ditto:

OKI Kiyohiko, ditto:

OE Takejiro, ditto:

KANDAKE Susumu, ditto:

KANNO Kanroku, ditto:

KANEHIRA Yoshiro, ditto:

YOSHIWARA Giichi, ditto:

TAKAHASHI Toshio, ditto:

TAMURA Akira, ditto:

NAKAJIMA Ichiji, ditto:

NAGASUGA Susumu, ditto:

UEDA Shoji, ditto:

NOZAKI Shizuo, ditto:

KURAMOCHI Risoku, ditto:

KURAMOTO Yoshiaki, ditto:

YAMAMOTO Yasuo, ditto:

MASUHARA Shinroku, ditto:

FUJINAMI Taichi, ditto:

FUJIIYAMA Kampei, ditto:

FUNAKI Giko, ditto:

KOSHIISHI Shusaku, ditto:

YUASA Mutsuchika, ditto:

MINAMOTO Giichi, ditto:

HIRAMATSU Toshio, ditto:

HIRUMA Tane, ditto:

MOTOYOSHI Yasunosuke, ditto:

SENDA Atsushi, ditto:

SUZUKI Tosaku, ditto:

SUDA Shinjiro, ditto:

HAGIWARA Takeshi, Technical Official of At-
torney-General's Office:

AMANUMA Hiroo, ditto:

MURAOKA Shuji, Secretary of Public Procura-
tor's Office:

Promoted to Second Class, respectively.

The late UENO Kazuharu, Educational Official
of Ministry of Education and Senior Fourth
Court Rank:

Posthumously raised in Court Rank by a de-
grees in special recognition of his Services.

(April 2, 1948, Cabinet)

MOMOMURA Gorozaemon, Judge of Summary
Court and concurrent Judge:

Appointed Judge and concurrent Judge of
Summary Court.

FUJIMOTO Nobuyoshi, ditto:

ITO Toshiro, Judge of Summary Court and
concurrent Assistant Judge:

Relieved of the principal and additional Office
at their own request.

(April 6, 1947, ditto)

FUKUI Hideo, Educational Official of Attorney-
General's Office:

Relieved of office at his own request.

(April 6, 1948, Prime Minister's Office)

SHINKI Shinji, Member of Kishiwada Municipal
Assembly:

IBA Shoichi, ditto:

SUGIMOTO Yasutaro, ditto:

KISHIDA Masaharu, ditto:

TERANISHI Kenzo, ditto:
IZUMITANI Shigeichi, Member of Otsu Municipal
Assembly:
KASHIWA Koichi, ditto:
KAMANO Motosaburo, ditto:
FUJIIWARA Kametaro, ditto:
NAKAJIMA Junzo, Member of Ibaragi Town
Assembly:
HIGUCHI Kiichiro, ditto:
KOBAYASHI Hajime, ditto:
Nominated to Member of City Planning Osaka
Local Committee, respectively.
NOMURA Zenzo, Member of Kagoshima Pre-
fectural Assembly:
MIYUKI Kakichi, ditto:
MASUDA Shizuka, ditto:
KOMAKI Tsuguo, ditto:
SUEHARA Tatsuo, ditto:
Nominated to Member of City Planning Kago-
shima Local Assembly, respectively.
(December 2, 1947, Ministry for
Home Affairs)
INAGAKI Kizo, Secretary of Local Government:
Granted No. 15 Salary,
Assigned to Shiga-ken,
Nominated to Police Superintendent of Shiga-
ken.
SHIBATA Tokuhiko, ditto:
NITTA Jiro, ditto:
UEMURA Kojiro, ditto:
Granted No. 13 Salary,
Assigned to Shiga-ken,
Nominated to Police Superintendent of
Shiga-ken, respectively.
HAMADA Tatsuji, ditto:
Granted No. 10 Salary,
Assigned to Shiga-ken,
Nominated to Police Superintendent of Shiga-
ken.
ITO Komaji, ditto:
Granted No. 20 Salary.
TAKAHASHI Umejiro, ditto:
SASAKI Todomu, ditto:
HISAMATSU Yataro, ditto:
Granted No. 15 Salary, respectively.
SASAKI Keishi, ditto:
Granted No. 14 Salary.
KOMATSU Hayao, ditto:
Granted No. 13 Salary.
FUJII Masaru, ditto:
Granted No. 12 Salary.
OZEKI Katsuo, ditto:
Granted No. 11 Salary.
(December 3, 1947, ditto)
SUZUKI Shun-ichi, Secretary of Ministry for
Home Affairs:
Ordered to be Chief of Personnel Section of
Minister's Secretariate.
KOBAYASHI Yosani, ditto:
Ordered to be Chief of Administrative Section

of Local Bureau.
EUJII Sadao, ditto:
Ordered to be Chief of Election Section of
Local Bureau.
SUZUKI Mikio, Vice-Minister for Home Affairs:
Relieved of Acting Chief of Personnel Section
Minister's Secretariate.
IRIE Harutaro, Secretary of Local Government:
MASUDA Shin-ichi, ditto:
FUJINO Toraiichi, ditto:
HORIKAWA Genshiro, ditto:
Granted No. 14 Salary,
Assigned to Kagawa-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ka-
gawa-ken, respectively.
MUTO Shuichi, ditto:
Granted No. 13 Salary,
Assigned to Kagawa-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ka-
gawa-ken.
FUJIKAWA Takao, ditto:
Granted No. 12 Salary,
Assigned to Kagawa-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ka-
gawa-ken.
FUJIMOTO Teiichi, ditto:
Granted No. 21 Salary.
KASAI Kensaburo, ditto:
Granted No. 18 Salary.
OKAMOTO Juzo, ditto:
OMORI Shiroichi, ditto:
Granted No. 16 Salary, respectively.
MATSUDA Shigeyuki, ditto:
TERAI Manabu, ditto:
IWAKURA Ritsuji, ditto:
MATSUDA Masaki, ditto:
Granted No. 15 Salary, respectively.
NAGATA Masaru, ditto:
MIYASHITA Ichiro, ditto:
Granted No. 14 Salary, respectively.
NAKANISHI Sakuji, ditto:
Assigned to Nara-ken,
Nominated to Police Superintendent of Nara-
ken.
WATABE Masao, ditto:
Granted No. 12 Salary,
Assigned to Ishikawa-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ishi-
kawa-ken.
MURABAYASHI Yasuhiko, ditto:
Granted No. 12 Salary,
Assigned to Kochi-ken,
Nominated to Police Superintendent of Kochi-
ken.
ISHIGURO Keisuke, ditto:
Granted No. 12 Salary,
Assigned to Kumamoto-ken,
Nominated to Police Superintendent of Kuma-
moto-ken.
(December 4, 1947, ditto)

SUZUKI Isematsu, ditto :
UETAKE Tanzo, ditto :
Granted No. 14 Salary,
Assigned to Ibaragi-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ibaragi-ken, respectively.
ASANO Takeo, ditto :
NAGASE Takanosuke, ditto :
Granted No. 13 Salary,
Assigned to Ibaragi-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ibaragi-ken, respectively.
OGURA Yogoro, ditto :
HIRASAWA Tadashi, ditto :
Granted No. 12 Salary,
Assigned to Ibaragi-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ibaragi-ken, respectively.
TAN Kohan, ditto :
Granted No. 11 Salary,
Assigned to Ibaragi-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ibaragi-ken.
TAMAMURA Heisaburo, ditto :
HANAWA Takeshi, ditto :
SUGIYAMA Tetsuya, ditto :
Granted No. 10 Salary,
Assigned to Ibaragi-ken,
Nominated to Police Superintendent of Ibaragi-ken.
YOSHIMURA Tsuruji, ditto :
Granted No. 18 Salary,
Assigned to Fukui-ken,
Nominated to Police Superintendent of Fukui-ken.
TSUBOTA Toyokichi, ditto :
Granted No. 12 Salary,
Assigned to Fukui-ken,
Nominated to Police Superintendent of Fukui-ken.
NAMBU Sakuji, ditto :
Granted No. 11 Salary,
Assigned to Fukui-ken,
Nominated to Police Superintendent of Fukui-ken.
KOBAYASHI Tokie, ditto :
IKEDA Hirohiko, ditto :
SUZUKI Yasufumi, ditto :
WATANABE Senshu, ditto :
Granted No. 17 Salary, respectively.
SATO Umeji, ditto :
Granted No. 16 Salary.
HAYASHIDA Rinzo, ditto :
NAGAOKA Hiroshi, ditto :
Granted No. 15 Salary, respectively.
NAKAMURA Shinji, ditto :
AKUI Suejiro, ditto :
OUCHI Hiroshi, ditto :
Granted No. 14 Salary, respectively.
ISHIZUKA Hideo, ditto :

NATSUMI Satoru, ditto :
Granted No. 13 Salary, respectively.
AKIYAMA Minoru, ditto :
WACHI Iwao, ditto :
TENTANI Matsuharu, ditto :
Granted No. 12 Salary, respectively.
HARA Hideo, Technical Official of Local Government :
Granted No. 17 Salary,
Assigned to Nara-ken.
(December 5, 1947, ditto)
TSUCHIDA Kuniyasu, Secretary of Ministry for Home Affairs :
Granted No. 14 Salary,
Relieved of Investigation Bureau.
SATO Katsue, Secretary of Local Government :
Granted No. 14 Salary,
Assigned to Niigata-ken,
Nominated to Insurance Inspection Official of Niigata-ken.
SUZUKI Shun-ichi, Secretary of Ministry for Home Affairs :
Granted No. 24 Salary.
(December 6, 1947, ditto)
TAKAHASHI Mikio, ditto :
Concurrently assigned to Police Bureau.
KOIKE Imakichi, Secretary of Local Government :
Granted No. 11 Salary,
Assigned to Saitama-ken,
Nominated to Police Superintendent of Saitama-ken.
NII Kiyoshi, ditto :
Granted No. 14 Salary,
Assigned to Tokushima-ken,
Nominated to Police Superintendent of Tokushima-ken.
SHIBATA Haruo, ditto :
NAKAMURA Yukio, ditto :
Granted No. 13 Salary,
Assigned to Tokushima-ken,
Nominated to Police Superintendent of Tokushima-ken, respectively.
ENDO Katsumi, ditto :
KITA Tetsuichi ditto :
Granted No. 12 Salary,
Assigned to Tokushima-ken,
Nominated to Police Superintendent of Tokushima-ken, respectively.
ISHIKAWA Sajuro, ditto :
Granted No. 14 Salary.
(December 8, 1947, ditto)
KANAMARU Saburo, Secretary of Ministry for Home Affairs :
Ordered to be Chief of Personnel Section of Local Bureau.
NAKAGAWA Jun, ditto :
Ordered to be Chief of Police Affairs Section of Police Bureau.
SHIBATA Tatsuo, ditto :

- Ordered to be Chief of Culture Section of Police Bureau.
- IDE Isamu, Secretary of Local Government :
Nominated to Director of Police Department of Hyogo-ken.
- YAMAMOTO Sachio, ditto :
Granted No. 21 Salary,
Nominated to Director of Police Department of Tochigi-ken.
- TANIGUCHI Hiroshi, ditto :
Granted No. 25 Salary,
Nominated to Director of Police Department of Hiroshima-ken.
- ASHIBA Noriyuki, Secretary of Ministry of Transportation.
- WATANABE Yasaku, Technical Official of Ministry of Transportation :
Nominated to Member of City Planning Yamagata Local Committee, respectively.
- SUZUMURA Masakichi, Member of Nagoya Municipal Assembly :
- SAKATA Sumio, Secretary of Ministry of Finance :
- OKAWA Ichiro, Technical Official of Ministry of Transportation :
- HONJO Shuichi, ditto :
- HIZUME Kamezo, Secretary of Ministry of Communications :
- KATO Sumizo, Secretary of Ministry of Commerce and Industry :
- YUKI Chokyo :
- NOMOTO Teinosuke :
- MIWA Tsunejiro :
- KAMINO Kinnosuke :
- MIURA Hidefumi :
- SATO Shiro :
- KAMBE Kozo :
- HANAI Matataro :
Nominated to Member of City Planning Aichi Local Committee, respectively.
- SUZUKI Shigeo, Chief Accountant of Aichi-ken :
Nominated to Temporary Member of City Planning Aichi Local Committee.
- OKAWA Ichiro, Technical Official of Ministry of Transportation :
- SAKATA Sumio, Secretary of Ministry of Finance :
- HONJO Hideichi, Technical Official of Ministry of Transportation :
Relieved of Temporary Member of City Planning Aichi Local Committee.
(December 10, 1947, ditto)
- NISHIKAWA Yoshiji, Secretary of Local Government :
Granted No. 17 Salary.
- HINO Harutoshi, ditto :
Granted No. 16 Salary.
(December 11, 1947, ditto)
- TOMODA Bisho, ditto :
Granted No. 14 Salary,
Assigned to Hiroshima-ken,
- Nominated to Police Superintendent of Hiroshima-ken.
- KUME Hiroshi, ditto :
Granted No. 14 Salary,
Assigned to Saga-ken,
Nominated to Insurance Inspection Official of Saga-ken.
(December 12, 1947, ditto)
- MIKI Tadashi, Secretary of Ministry of Transportation :
Relieved of Acting Chief of General Affairs Section, General Affairs Bureau, Railway Board.
- NAKAMURA Yutaka, ditto :
Ordered to be Chief of General Affairs Section, General Affairs Bureau, Railway Board.
- NISHISAKA Fumio, ditto :
Ordered to be Chief of Forwarding Service Section, Motor Transportation Division, Highway Traffic and Private Railway Supervision Bureau.
- NONOMURA Yasuo, Technical Official of Ministry of Transportation :
Ordered to be attached to Inspector's Office, Minister's Secretariat.
- ODAIRA Tatsuya, ditto :
Ordered to be Manager of Electricity Department, Sendai Railway Division.
(April 8, 1948, Ministry of Transportation)
- KAGAWA Hisao, Secretary of Ministry of Labor :
Concurrently nominated to Chief of Okayama Public Labor Security Office.
- YASUMURA Masunosuke, ditto :
Nominated to Chief of Fukuyama Public Employment Security Office.
- YUGAWA Takago, ditto :
Nominated to Chief of Fuchu Public Employment Security Office.
- FUKUHARA Toshio, ditto :
Nominated to Chief of Takehara Public Employment Security Office.
- YABUI Semmatsu, ditto :
Released from office at his own request.
(March 31, 1948, Ministry of Labor)

COLLECTIVE INFORMATION

INDUSTRY

Japanese Standard

March 23, 1948

The following Standard has been set up through the investigation and deliberation of the Japanese Standards Committee :

Board of Patents and Standards
Japanese Export Standard
Dynamo-lamps for bicycle (Exp. 19) Set up
(Contents abbreviated)

THE DIET

HOUSE OF REPRESENTATIVES

Report of Promulgation of Laws to the Throne and its Notification

On April 7, this House reported the promulgation of the following Laws to the Throne and notified the House of Councillors thereof:

- Law for the Temporary Increase of the Parliamentary Vice-Ministers
- Law for Partial Amendment to the Reconversion Finance Bank Law
- Law for Partial Amendment to the Police Law
- Law for the Special Case of the Article 3 of the Finance Law

Notification of Bills Received

On April 7, a notice was received that the following Cabinet Bills (sent from this House) had been passed by the House of Councillors:

- Bill for the Temporary Increase of the Parliamentary Vice-Ministers
- Bill for Partial Amendment to the Reconversion Finance Bank Law
- Bill for Partial Amendment to the Police Law
- Bill for the Special Case of the Article 3 of the Finance Law

HOUSE OF COUNCILLORS

Public Hearing of the Judicial Committee

April 9, 1948

The Judicial Committee of the House of Councillors wants to have a public hearing on the Bill for Habeas Corpus Act and the Bill for Minor Offences under its consideration. It is, therefore, desirable that those who are especially interested in these matters will express their opinions along the following lines:

Chairman of the Judicial Committee
of the House of Councillors
ITO Shu

1. Matters: On the Bill for Habeas Corpus Act and on the Bill for Minor Offences
2. Date: 10.00 a.m., April 26 and 27, 1948
3. Place: The House of Councillors
4. Method of Application: Application will be made in writing to the Chairman of the Judicial Committee of the House of Councillors, Nagata-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, stating the reason for their opinions and their pro or con. (Their address, name, occupation, and the name of the Bill on which they want to express opinion will clearly be stated.)
5. Date of Closing: April 20, 1948
6. Choosing of Attendants: Those who have been chosen from among the applicants

by the Committee will be notified by telegram.

7. Travelling Expenses and Daily Allowance: Attendants will be given travelling expenses and daily allowances.

Further enquiry, if any, will be made to the Committee Department of the Secretariate of the House of Councillors. (Tel. Ginza 57 6101 to 6106)

Bill Received (for the Preliminary Examination)

On March 16, the following Bills were forwarded from the Cabinet to this House:

- Bill for Revision of the General Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (No. 15)
- Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 9)
- Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 10)

On March 18, the following Bills were forwarded from the Cabinet to the House:

- Bill concerning the Pay, etc. to the Government Employees
- Bill concerning the Sum of Money Transferred from the General Accounts to the Deposit Division of the Finance Ministry and Three Other Special Accounts Following the Measures, etc. for the Payment of the Pay, etc. to the Government Employees

Bill Referred (for the Preliminary Examination)

On March 16, the President referred the following Bills forwarded from the Cabinet to the Budget Committee:

- Bill for Revision of the General Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (No. 15)
- Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 9)
- Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 10)

On March 18, the President referred the following Bills forwarded from the Cabinet to the Finance and Banking Committee:

- Bill concerning the Pay, etc. to the Government Employees
- Bill concerning the Sum of Money Transferred from the General Accounts to the Deposit Division of the Finance Ministry and Three Other Special Accounts Following the Measures, etc. for the Payment of the Pay, etc. to the Government Employees

On March 19, the President referred the following Bill forwarded from the Cabinet to the Audit Committee:

Bill for the Establishment of a Board of Small and Middle Enterprises

Bills Received

On March 19, the House received the following Cabinet Bills from the House of Representatives:

Bill for Revision of the General Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (No. 15)

Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 9)

Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 10)

Bill concerning the Pay, etc. to the Government Employees

Bill concerning the Sum of Money Transferred from the General Accounts to the Deposit Division of the Finance Ministry and Three Other Special Accounts Following the Measures, etc. for the Payment of the Pay, etc. to the Government Employees.

Bills Referred

On March 19, the President referred the following Cabinet Bills forwarded from the House of Representatives to the Committees concerned:

Bill for Revision of the General Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (No. 15)

Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 9)

Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 10) (Referred to the Budget Committee)

Bill concerning the Pay, etc. to the Government Employees

Bill concerning the Sum of Money Transferred from the General Accounts to the Deposit Division of the Finance Ministry and Three Other Special Accounts Following the Measures, etc. for the Payment of the Pay, etc. to the Government Employees (Referred to the Finance and Banking Committee)

Decision Notified

On March 19, this House notified the House of Representatives of the approval of the following Cabinet Bills forwarded from that House:

Bill for Revision of the General Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (No. 15)

Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 9)

Bill for Revision of the Special Account for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 10)

Bill concerning the Pay, etc. to the Government Employees

Bill concerning the Sum of Money Transferred from the General Accounts to the Deposit Division of the Finance Ministry and Three Other Special Accounts Following the Measures, etc. for the Payment of the Pay, etc. to the Government Employees

Notification Received

On March 19, a notification was received from the President of the House of Representatives to the effect that the following Budgets approved by the National Diet had been forwarded by that House to the Cabinet:

Bill for Revision of the General Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (No. 15)

Bill for Revision of the Special Account Budget for the Fiscal Year 1947-48 (Special No. 9)

And on the same day, a notification was received from the President of the House of Representatives to the effect that the promulgation of the following Bills had been reported to the Throne:

Bill concerning the Pay, etc. to the Government Employees

Bill concerning the Sum of Money Transferred from the General Accounts to the Deposit Division of the Finance Ministry and Three Other Special Accounts Following the Measures, etc. for the Payment of the Pay, etc. to the Government Employees

Memoranda of Questions Submitted

On March 19, the following Memoranda of Questions were submitted by the Members:

Memorandum of Questions concerning the Publicity of the Substance of the Medicines (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Abolition of the Business Tax on Pharmacy (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Increasing of Production of Tea

Memorandum of Questions concerning Pilferage from Goods transported by the Government Railways (submitted by Kentaro Yui)

Memoranda of Questions Transmitted

On March 16, the following Memoranda of Questions were transmitted to the Cabinet from this House:

Memorandum of Questions concerning the National Hospital (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning Additional Payment of Money to the Public Servants according to Area (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Riparian Works (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Primary and the Secondary School Personnel (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the Workmen's Walkout in the Government Printing Bureau (submitted by Tomozo Ogawa)

On March 17, the following Memoranda of Questions were transmitted to the Cabinet from this House:

Memorandum of Questions concerning the Establishment of the Acupuncture and Moxacautery Laboratory (submitted by Katsuma Kobayashi)

Memorandum of Questions concerning the Establishment within the National Diet Building of a Branch Office of the Government Railway Station or of the Japan Travel Bureau (submitted by Katsuma Kobayashi)

Memorandum of Questions concerning the Increase of the Staple Foodstuffs Ration to the Massagists (submitted by Katsuma Kobayashi)

Memorandum of Questions concerning Refusal of the Free Ride for Private Purposes on Various Vehicles by persons connected with Police (submitted by Man-emon Hashimoto)

Memorandum of Questions concerning Free Ride of Police Employees on Railways when off Duty (submitted by Man-emon Hashimoto)

Memorandum of Questions concerning the Taxation on the Income not Derived from Business (submitted by Tomozo Ogawa)

On March 19, the following Memoranda of Questions were transmitted to the Cabinet from this House:

Memorandum of Questions concerning the Abolition of the Control of Fishes (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions concerning the National Diet Hospital (submitted by Tomozo Ogawa)

Memorandum of Questions Revising the Law for Special Taxation of the War Compensation (submitted by Tomozo Ogawa)

Written Replies Received

On March 19, the House received the following Written Replies from the Cabinet:

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the National Hospital (submitted by Tomozo Ogawa, the Member of the House of Councillors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Additional Payment of Money to the Public Servants according to Area (submitted by Tomozo Ogawa, the Member of the House of Councillors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Riparian Works (sub-

mitted by Tomozo Ogawa, the Member of the House of Councillors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Primary and the Secondary School Personnel (submitted by Tomozo Ogawa, the Member of the House of Councillors)

Written Reply to the Memorandum of Questions concerning the Workmen's Walkout in the Government Printing Bureau (submitted by Tomozo Ogawa, the Member of the House of Councillors)

Agenda

The Agenda for March 19 is as follows:

Agenda No. 16

March 19 (Friday), 1948

Scheduled at 10 a.m.

No. 1. Election of the Members of the Election Management

Committee for the National Constituency Councillors

The Agenda of March 20 is as follows:

Agenda No. 17

March 20 (Saturday), 1948

Scheduled at 10 a.m.

No. 1. Election of the Members of the Election Management

Committee for the National Constituency Councillors

The Agenda of March 22 is as follows:

Agenda No. 18

March 22 (Monday), 1948

Scheduled at 10 a.m.

No. 1. The State Minister's Speech (The Second Day)

LOCAL ADMINISTRATION

Prefectural Assembly

The Regular Prefectural Assembly was convoked on March 15, 1948 at Shimane-ken.

(Shimane-ken)

NOTICE

FORECLOSURE OF MORTGAGE ON A RAILWAY FOUNDATION

April 12, 1948

Inasmuch as the registered items, previously made public through the official gazette, relative to the establishment of mortgage in regard to the railway foundation of Sempoku Railway Co., Ltd., have been struck off in their entirety, upon application by the parties concerned, the register of the railway foundation was closed on January 24, 1948.

The above is notified here according to Article 36 of the Railway Mortgage Law.

Ministry of Transportation

PUBLIC NOTICE

Notice re Dissolution

April 12, 1948

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 29, 1948, in accordance with the decision made at the general meeting of its component members. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the date of publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Sanko Seiki Kogyo-jo
Liquidator: Takeichi Satake
No. 58, 1-chome, Eiwa, Fuse-shi

Notice re Dissolution

June 27, 1947

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 20, 1947, in accordance with the decision made at the extraordinary general meeting of stockholders authorized by the competent Minister on the same day. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the date of publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Shichijushi Shoji K. K.
(Shichijushi Commercial Trading Co., Ltd.)
Liquidator: Jiroemon Onishi
No. 42, 4-chome, Sumiyoshi-cho,
Naka-ku, Yokohama-shi

Notice to Creditors

April 12, 1948

Notice is hereby given in accordance with provisions of the Commercial Code that the undermentioned company was dissolved on December 31, 1947. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Yokohama Uo-ichiba K. K.
Liquidator: Kin-ichiro Ota

Notice re Dissolution

March 25, 1948

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Commercial Code that the undermentioned partnership was dissolved on March 25, 1948, in consequence of the retirement of Chiyoko Misawa, partner with limited liability and all the other partners with limited liability, with the unanimous consent of all the partners.

Accordingly the creditors to this partnership are requested to report their claims by May 25, 1948.

Goshi Kaisha (Partnership) Eijin Nuka
Homo
No. 71, Horinouchi, Hayama-machi,
Miura-gun, Kanagawa-ken

Notice re Dissolution and Claim Reporting

February 28, 1948

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 22, 1948, in accordance with the decision made at the general meeting of members held on the said date. Accordingly the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the date of publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Kameda Seiki Seisaku-sho
(Limited Liability Company Kameda
Machinery Manufactory)
Liquidator: Torasaburo Osaki
No. 774, Oaza Kameda, Kameda-machi,
Naka-kambara-gun, Niigata-ken

Notice of Dissolution

March 1, 1948

The Kikuya Joint Stock Company wound up on February 29, 1948 according to the resolution passed at the general meeting of shareholders.

Every creditor to this company is requested to claim his credit to this company within two months from the day following publication of this notice.

If any creditor fails to claim his credit to this company within the period fixed, his credit claim shall be excepted from the liquidation.

The Kikuya Joint Stock Company
Liquidator: Kojiro Takegawa
No. 3, Higashi-jodo-machi, Nara-shi

TEN DAY REPORT OF THE BANK OF JAPAN

(21, March—31, March)

April 8, 1948

The Bank of Japan

Assets (in ¥1,000)

Advances to Government..... 58,426,967

| | |
|---|------------|
| Loan | 58,057,522 |
| Cash and bullion | 574,097 |
| Government bonds and other securities | 13,825,089 |
| Agencies accounts | 1,226,904 |
| Miscellaneous accounts | 10,739,339 |
| Capital unpaid | 55,000 |

Total 262,904,919

Liabilities

| | |
|------------------------------|-------------|
| Notes issued | 218,774,796 |
| Government deposits | 12,420,833 |
| Other deposits | 18,240,211 |
| Miscellaneous accounts | 13,217,416 |
| Capital and reserves | 251,661 |

Total 262,904,919

Average amount of the Bank of Japan Note issued during March ¥216,692,521

Notice re Amalgamation of Companies

March 20, 1948

Notice is hereby given that the extraordinary general meetings of shareholders of the following companies, held respectively, on November 30, 1948, passed resolutions that the Toho Shoji Kabushiki Kaisha be absorbed with all its rights and liabilities by the Taihei Kagaku Sangyo Kabushiki Kaisha, and the business of the company absorbed be wound up accordingly.

Persons who have objections to this amalgamation are required to file a protest against the respective company concerned within a period of two (2) months after the date of this public notice.

Taihei Kagaku Sangyo Kabushiki Kaisha
No. 25, 3-chome, Doshomachi, Higashi-ku,
Osaka

Toho Shoji Kabushiki Kaisha
No. 7, 2-chome, Hon-machi, Nihombashi,
Chuo-ku, Tokyo

Public Notice Requesting Share Certificates to be Submitted for Amalgamation Process

March 20, 1948

Acting upon resolutions passed at the shareholders' general meetings of both companies undermentioned, held respectively, on November 30, 1948, that the Toho Shoji Kabushiki Kaisha be absorbed by the Taihei Kagaku Sangyo Kabushiki Kaisha, the holders of share certificates of the said companies are required to submit them to the respective company within a period of three (3) months after the date of this public notice for the purpose of enabling the companies to consolidate these shares.

Taihei Kagaku Sangyo Kabushiki Kaisha
No. 25, 2-chome, Doshomachi, Higashi-ku,
Osaka

Toho Shoji Kabushiki Kaisha
No. 7, 2-chome, Hon-machi, Nihombashi,
Chuo-ku, Tokyo

Notice re Resolution at Extraordinary Stockholders' General Meeting

March 14, 1948

Notice is hereby given that at the extraordinary Stockholders' general meeting held on March 14, 1948 a resolution was made as follows:

K. K. Showa Seisaku-jo

Director & President: Yoshi Akimoto
No. 2680, Imaizumi-cho, Utsunomiya-shi

Remarks:

Matters concerning nomination of auditor vice Masato Tanaka, resigned
Keizo Murayama was appointed auditor vice Tanaka, resigned.

Redemption by Drawing of City Loans of Ishinomaki

March, 1948

- Name of City Loan and Winning Number
"i" ¥1,000 Bond
Nos. 7, 22, 40
"ha" ¥5,000 Bond
Nos. 8, 17, 56, 64, 73, 75, 84, 104, 113, 129, 132, 143
¥1,000 Bond
No. 3
¥500 "
 7 "
 ¥100 "
 1, 17, 20, 39
- Repaying Date
March 31, 1948
- Repaying Bank
Tokyo Branch of the Sanwa Bank
Ishinomaki City Office

Notice re Suspension of Transfer of Stocks

March 26, 1948

Notice is hereby given that business shall be suspended with regard to transfer of stocks, creation of right of pledge, registration and cancellation thereof from April 1, 1948 to the end of the regular stockholders' general meeting in accordance with Article 16 of the articles of association.

Chugoku Zosen K. K.
(Chugoku Ship-building Co., Ltd.)

Notice re Application for Approval of Adjustment Plan

March 4, 1948

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Enterprise Reconstruction

and Reajustment Law, Article 14, Par. 1 as follows:

1. Name and Address of Company: Sato Kogyo K. K. No. 2712, Soya, Hatano-machi, Nakagun, Kanagawa-ken
2. Capital and Amount Paid-up: ¥1,000,000.00
3. Special Loss before Reestimation: ¥21,673.94
4. Amount of Special Loss: None
5. Amount to be borne by Stockholders under the Law, Article 7: None
6. Amount of Credit to be borne for Special Loss: ¥4,259,703.68
7. Amount to be borne by Creditors Responsible for Special Loss: None
8. Rate of Amount to be borne by Creditors Responsible for Special Loss: None
9. Amount of Reestimation under the Law, Article 8: ¥262,015.41
10. Name of Bank to be passed through, of Item 2, Regulation 9: Nippon Ginko
Sato Kogyo K. K.
Special Administrators:
Takeo Sato
Masaji Asada
Ryoichi Okagaki
Jun-ichiro Arimatsu

Notice re Application for Approval of Adjustment Plan

March 5, 1948

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Enterprise Reconstruction and Reajustment Law, Article 14, Par. 1 as follows:

1. Name and Address of Company: Yugen Kaisha Daiichi Tanko-sho No. 5, 7-chome, Kamata-machi, Minami-ku, Nagoya-shi
2. Capital and Amount Paid-up: ¥200,000
3. Special Loss Estimated: ¥144,759.48
4. Amount to be borne by Stockholders under the Law, Article 7: ¥144,759.48
5. Amount of Credit to be borne for Special Loss: ¥182,790.40
6. Rate of Amount to be borne by Creditors Responsible for Special Loss: None
7. Amount of Reestimation under the Law, Article 8: ¥33,149.72
8. Name of Bank to be passed through, of Item 2, Regulation 9: Nagoya Branch of Nippon Ginko
Yugen Kaisha Daiichi Tanko-sho
Special Administrator: Hidetoshi Takagi